

# gt HIGH BAY Hallenleuchte / hall lamp / lumière du hall /

## Luce della sala / hall ljus

Montage-/Bedienungsanleitung / Operating Instructions / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Bruksanvisning

1

### Montage der Leuchte

Montage der Leuchte nur auf stabilem Untergrund. Der mitgelieferte Montagebügel ist für Decken- und Wandbefestigung geeignet. Wählen Sie einen geeigneten Montagebereich mit ausreichender Luftzirkulation. Die Befestigungsbohrungen sind 10,8 mm groß, verwenden Sie für die Befestigung des Leuchtenbügels zwei Edelstahlschrauben mit mindestens 6 mm Durchmesser. Bei anderen Schraubenmaterialien kann es zu Kontaktkorrosion am Haltebügel kommen.

### Mounting of the luminaire

Mounting of the luminaire only on a stable surface. The supplied mounting bracket is suitable for ceiling and wall mounting. Choose a suitable mounting area with sufficient air circulation. The fixing holes are 10.8 mm, use two stainless steel screws with a minimum diameter of 6 mm to fix the luminaire bracket. With other screw materials, contact corrosion may occur on the bracket.

### Montage de la lampe

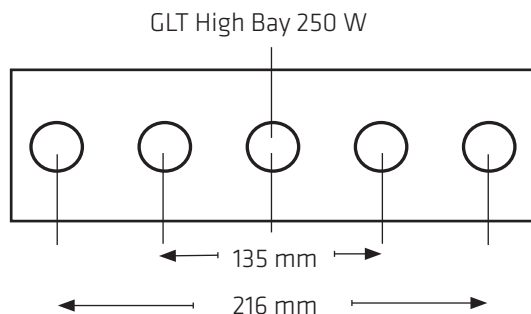
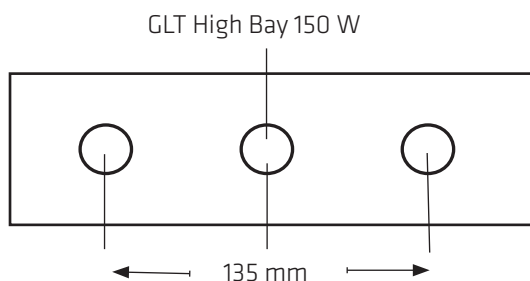
Installation du luminaire uniquement sur une surface stable. Le support de montage fourni convient au montage au plafond et au mur. Choisissez une zone de montage appropriée avec une circulation d'air adéquate. Les trous de montage ont une taille de 10,8 mm, utilisez deux vis en acier inoxydable d'un diamètre d'au moins 6 mm pour monter le support d'éclairage. Une corrosion de contact sur le support de retenue peut se produire avec d'autres matériaux de vis.

### Assemblaggio della lampada

Installazione dell'apparecchio solo su una superficie stabile. La staffa di montaggio in dotazione è adatta per il montaggio a soffitto e a parete. Scegliere un'area di montaggio adatta con un'adeguata circolazione dell'aria. I fori di montaggio hanno una dimensione di 10,8 mm, utilizzare due viti in acciaio inossidabile con un diametro di almeno 6 mm per montare la staffa della luce. La corrosione da contatto sulla staffa di fissaggio può verificarsi con altri materiali per viti.

### Montering av lampan

Installation av armaturen endast på en stabil yta. Det medföljande monteringsfästet är lämpligt för tak- och väggmontering. Välj ett lämpligt monteringsområde med tillräcklig luftcirkulation. Monteringshålens är 10,8 mm stora. Använd två rostfria skruvar med en diameter på minst 6 mm för att montera ljusfästet. Kontaktkorrosion på hållarbeslaget kan uppstå med andra skruvmaterial.



2

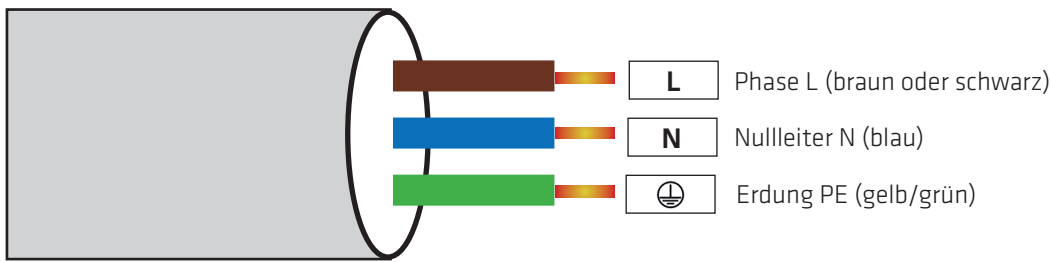
Verbinden Sie das flexible Anschlusskabel für die Stromzuführung mit der montageseitig bereits vorhandenen Stromzuführung. Das Anschlusskabel muss in einer externen Stromverteilerbox geschützt sein. Diese ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss mindestens die gleiche Schutzart wie das Produkt haben (IP65).

Connect the flexible connection cable for the power supply to the existing power supply on the installation side. The connection cable must be protected in an external power distribution box. This is not included in the scope of delivery and must have at least the same protection class as the product (IP65).

Connectez le câble de raccordement flexible de l'alimentation électrique à l'alimentation électrique existante côté installation. Le câble de connexion doit être protégé dans un boîtier de distribution d'alimentation externe. Celui-ci n'est pas compris dans la livraison et doit avoir au moins le même degré de protection que le produit (IP65).

Collegare il cavo flessibile di collegamento dell'alimentatore all'alimentatore esistente sul lato installazione. Il cavo di collegamento deve essere protetto in una scatola di distribuzione dell'alimentazione esterna. Questo non è compreso nella fornitura e deve avere almeno lo stesso grado di protezione del prodotto (IP65).

Anslut den flexibla anslutningskabeln till den befintliga strömförsörjningen på installationssidan. Anslutningskabeln måste skyddas i en extern strömfördelningsbox. Detta ingår inte i leveransomfånget och måste ha minst samma skyddsgrad som produkten (IP65).



3

Richten Sie die Leuchte aus und ziehen alle Schrauben fest. Achten Sie darauf, keine Zuleitungskabel zu beschädigen oder zu quetschen. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben auf festen Sitz.

Align the luminaire and tighten all screws. Be careful not to damage or crush any supply cables. Regularly check all screws for tightness.

Alignez la lumière et serrez toutes les vis. Veillez à ne pas endommager ni écraser les câbles d'alimentation. Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis.

Allinea la luce e stringi tutte le viti. Fare attenzione a non danneggiare o schiacciare i cavi di alimentazione. Controllare regolarmente tutte le viti per verificarne la tenuta.

Rikta in lampan och dra åt alla skruvar. Var försiktig så att du inte skadar eller krossar matningskablar. Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna.

4

#### Einstellung der Strombegrenzung

Die Leistungsaufnahme der GLT High Bay kann am Standardnetzteil von außen eingestellt werden. Hierfür wird die Abdeckkappe geöffnet und im Anschluß der Strom am Dip-Schalter begrenzt. Die Strombegrenzung wird von German LED Tech entsprechend Vereinbarung mit den Kunden vor Auslieferung eingestellt.

#### Adjustment of the power consumption

The power consumption of the GLT High Bay can be adjusted externally at the standard power supply. To do this, open the cover and then limit the current at the dip switch. The current limitation is set by German LED Tech according to the agreement with the customer before delivery.

#### Définition de la limite de courant

La consommation électrique du GLT High Bay peut être réglée en externe sur l'alimentation standard. Pour ce faire, le couvercle est ouvert et le courant est alors limité au niveau du dip switch. La limite de courant est fixée par German LED Tech conformément à un accord avec le client avant la livraison.

#### Impostazione del limite di corrente

Il consumo energetico del GLT High Bay può essere impostato esternamente sull'alimentatore standard. Per fare ciò, il tappo di copertura viene aperto e la corrente viene quindi limitata al dip switch. Il limite attuale è fissato da German LED Tech in conformità con un accordo con il cliente prima della consegna.

#### Ställa in aktuell gräns

Energiförbrukningen för GLT High Bay kan ställas in externt på standardströmförsörjningen. För att göra detta öppnas locket och strömmen begränsas sedan vid dubbrytaren. Den nuvarande gränsen ställs in av German LED Tech enligt överenskommelse med kunden före leverans.



## GLT High Bay 150

Leistung/Lichtstrom 60° I 100° Power/luminous flux 60° I 100° Puissance/flux lumineux 60° I 100° Potenza/fluxo luminoso 60° I 100° Effekt/ljusflöde 60° I 100°	Strombegrenzung des Netzteils Current limit of the power supply Limitation de courant du bloc d'alimentation / Limitazione di corrente dell'alimentatore / Strömbegränsning för nätaggregatet	DIP-Einstellung DIP setting Réglage DIP Impostazione DIP DIP-inställning   1   2   3   4	Bemerkung Comment Commenter commento kommentar
100 W I 14.000 lm I 13.400 lm	2.100 mA	off   on   on   on	
<b>117 W I 16.000 lm I 15.300 lm</b>	<b>2.450 mA</b>	<b>  on   off   off   on  </b>	<b>Standard</b>
127 W I 17.400 lm I 16.700 lm	2.800 mA	on   off   on   on	
140 W I 18.700 lm I 17.900 lm	2.975 mA	on   on   off   off	
154 W I 20.000 lm I 19.200 lm	3.150 mA	on   on   off   on	

## GLT High Bay 250

Leistung/Lichtstrom 60° I 100° Power/luminous flux 60° I 100° Puissance et flux lumineux 60° I 100° Potenza/fluxo luminoso 60° I 100° Effekt/ljusflöde 60° I 100°	Strombegrenzung des Netzteils/ Current limit of the power supply/ Limitation de courant du bloc d'alimentation / Limitazione di corrente dell'alimentatore / Strömbegränsning för nätaggregatet	DIP-Einstellung DIP setting Réglage DIP Impostazione DIP DIP-inställning   1   2   3   4	Bemerkung Comment Commenter commento kommenta
200 W I 27.500 lm I 26.400 lm	5.500 mA	on   off   on   on	
<b>210 W I 28.500 lm I 27.200 lm</b>	<b>5.800 mA</b>	<b>  on   on   off   off  </b>	<b>Standard</b>
220 W I 29.500 lm I 28.250 lm	6.100 mA	on   on   off   on	
230 W I 30.600 lm I 29.200 lm	6.400 mA	on   on   on   off	
245 W I 32.500 lm I 31.000 lm	6.700 mA	on   on   on   on	

Nach der Einstellung der Strombegrenzung muss die Abdeckkappe wieder fest verschraubt werden. / After setting the current limit, the cover cap must be screwed tight again. / Après avoir réglé la limite de courant, le couvercle doit être à nouveau vissé. / Dopo aver impostato il limite di corrente, il tappo di copertura deve essere nuovamente avvitato. / Efter att ha ställt in den aktuella gränsen måste locket skruvas fast igen.

### 5

#### Temperaturmesspunkt

Die maximale Temperatur von 90°C darf an der Markierung (siehe Bild) nicht überschritten werden. Durch die Einhaltung der maximalen Temperatur am tc-Punkt wird sichergestellt, dass sich kein Bauteil unzulässig erwärmt. Bei zu hoher Temperatur ist für ausreichend Kühlung zu sorgen oder die Leuchte spannungsfrei zu schalten.

#### Temperature measuring point

The maximum temperature of 90°C must not be exceeded at the marking (see picture). Adhering to the maximum temperature at the tc point ensures that no component heats up impermissibly. If the temperature is too high, provide sufficient cooling or disconnect the luminaire from the power supply.

#### Point de mesure de la température

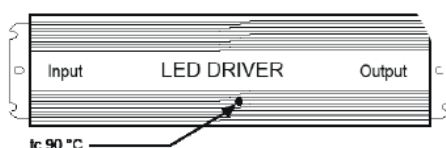
La température maximale de 90 °C ne doit pas être dépassée au niveau du marquage (voir photo). Le maintien de la température maximale au point tc garantit qu'aucun composant ne chauffe excessivement. Si la température est trop élevée, un refroidissement suffisant doit être fourni ou la lumière doit être mise hors tension.

#### Punto di misurazione della temperatura

La temperatura massima di 90 °C non deve essere superata in corrispondenza della marcatura (vedi figura). Il mantenimento della temperatura massima nel punto tc garantisce che nessun componente si riscaldi eccessivamente. Se la temperatura è troppo alta, deve essere fornito un raffreddamento sufficiente o la luce deve essere disattivata.

#### Temperaturmätpunkt

Den maximala temperaturen på 90° C får inte överskridas vid markeringen (se bild). Att bibehålla den maximala temperaturen vid tc-punkten säkerställer att ingen komponent värms upp för mycket. Om temperaturen är för hög måste tillräcklig kylning tillhandahållas eller ljuset måste slås från.



Temperaturkontrollpunkt (tc) / Temperature control point (tc) / Point de contrôle de température (tc) / Punto di controllo della temperatura (tc) / Temperaturkontrollpunkt (tc)

## DE

### Wartung, Pflege und Reinigung

Das vorliegende Produkt ist wartungsfrei und beinhaltet damit keine vom Nutzer zu überprüfenden oder zu wechselnden Bauteile. Das Leuchtmittel der Leuchte kann nicht getauscht werden. Bei Beschädigungen muss die ganze Leuchte getauscht werden. Bei unerlaubtem Öffnen des Gerätes oder Demontage der Typenschilder erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Wir empfehlen eine regelmäßige Überprüfung der Verschraubung und der Verkabelung sowie eine Sichtprüfung des Gehäuses und des Diffusors auf eingedrungene Fremdkörper oder oberflächliche Beschädigungen. Bei Wartungsarbeiten ist das Produkt stromlos zu schalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten zu sichern. Wir empfehlen die Reinigung mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder aggressiven Reiniger. Bei Reinigungsarbeiten ist das Produkt stromlos zu schalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten zu sichern.

Beachten Sie hierzu auch die allgemeinen Sicherheitshinweise im Kapitel MONTAGE / INSTALLATION.

### Recycling

Die GLT High Bay wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Für das Produkt gilt die europäische Richtlinie 2012/19/EU.

Bitte informieren Sie sich über die geltenden Richtlinien zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt und Sie leisten einen Beitrag zur Schonung wertvoller Ressourcen.

## EN

### Maintenance, care and cleaning

The present product is maintenance-free and therefore does not contain any components to be checked or changed by the user. The luminary of the lamp cannot be changed. In the event of damage, the entire lamp must be replaced. Unauthorized opening of the device or dismantling of the nameplate voids the warranty.

We recommend a regular check of the screw connections and the cabling as well as a visual inspection of the housing and the diffuser for foreign objects or superficial damage. During maintenance work, the product must be de-energized and secured against being accidentally switched on again. We recommend cleaning with a damp, soft, lint-free cloth. Do not use scouring pads or aggressive cleaners. During cleaning work, the product must be disconnected from the power supply and secured against being accidentally switched on again.

Please also observe the general safety instructions in the ASSEMBLY / INSTALLATION chapter.

### Recycling

The GLT High Bay was developed and manufactured using high quality materials and components. The European Directive 2012/19 / EU applies to the product.

Please find out about the applicable guidelines for the separate collection of waste electrical and electronic equipment in your country. Please act according to the regulations in force in your country and do not dispose old devices with your household waste. Correct disposal of your old devices will reduce environmental impact.

## FR

### Maintenance, entretien et nettoyage

Ce produit ne nécessite aucun entretien et ne contient donc aucun composant à vérifier ou à modifier par l'utilisateur. La lampe de la lampe ne peut pas être changée. Si la lampe est endommagée, elle doit être remplacée. L'ouverture non autorisée de l'appareil ou le démontage de la plaque signalétique annule la garantie.

Nous recommandons un contrôle régulier des connexions vissées et du câblage ainsi qu'une inspection visuelle du boîtier et du diffuseur à la recherche de corps étrangers ou de dommages superficiels. Pendant les travaux de maintenance, le produit doit être mis hors tension et protégé contre une remise en marche accidentelle. Nous recommandons de nettoyer avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. N'utilisez pas de tampons à récurer ou de nettoyeurs agressifs. Pendant les travaux de nettoyage, le produit doit être mis hors tension et protégé contre une remise en marche accidentelle.

Veuillez également tenir compte des consignes générales de sécurité dans le chapitre ASSEMBLAGE / INSTALLATION.

### Recyclage

Le GLT High Bay a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité. La directive européenne 2012/19 / UE s'applique au produit.

Veuillez vous renseigner sur les directives applicables pour la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans votre pays. Veuillez vous conformer aux réglementations en vigueur dans votre pays et ne pas jeter les anciens appareils avec vos ordures ménagères. L'élimination correcte de vos anciens appareils réduira l'impact environnemental.

## IT

### Manutenzione, cura e pulizia

Questo prodotto non richiede manutenzione e quindi non contiene componenti che devono essere controllati o modificati dall'utente. La lampada della lampada non può essere cambiata. Se la lampada è danneggiata, deve essere sostituita. L'apertura non autorizzata del dispositivo o lo smontaggio della targhetta di identificazione invalida la garanzia.

Si consiglia un controllo regolare dei collegamenti a vite e del cablaggio, nonché un'ispezione visiva della custodia e del diffusore per rilevare eventuali corpi estranei o danni superficiali. Durante i lavori di manutenzione, il prodotto deve essere dissecitato e assicurato contro la riaccensione accidentale. Si consiglia di pulire con un panno umido, morbido e privo di lanugine. Non utilizzare spugnette abrasive o detergenti aggressivi. Durante i lavori di pulizia, il prodotto deve essere dissecitato e assicurato contro una riaccensione accidentale.

Si prega di osservare anche le istruzioni generali di sicurezza nel capitolo MONTAGGIO / INSTALLAZIONE.

### Raccolta differenziata

Il GLT High Bay è stato sviluppato e prodotto utilizzando materiali e componenti di alta qualità. Al prodotto si applica la Direttiva Europea 2012/19 / UE.

Informarsi sulle linee guida applicabili per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel proprio paese. Attenersi alle normative vigenti nel proprio paese e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi dispositivi ridurrà l'impatto ambientale.

## SE

### Underhåll, skötsel och rengöring

Denna produkt är underhållsfri och innehåller därför inga komponenter som ska kontrolleras eller bytas av användaren. Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. Om lysmedlet är skadat måste hela bytas ut. Vid obehörig öppning av enheten eller demontering av typskylten upphäver garantin.

Vi rekommenderar en regelbunden kontroll av skruvanslutningarna och kablarna samt en visuell inspektion av huset och spridaren för främmande föremål eller ytliga skador. Vid underhållsarbete måste produkten vara spänningsfri och säkrad mot att den slås på igen av misstag. Vi rekommenderar rengöring med en fuktig, mjuk, luddfri trasa. Använd inte skurplattor eller aggressiva rengöringsmedel. Under rengöringsarbetet måste produkten vara spänningsfri och säkrad mot att den slås på igen av misstag. Observera även de allmänna säkerhetsanvisningarna i kapitlet MONTERING / INSTALLATION.

### Återvinning

GLT High Bay har utvecklats och tillverkats med högkvalitativa material och komponenter. Det europeiska direktivet 2012/19 / EU gäller för produkten.

Ta reda på de gällande riktlinjerna för separat insamling av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning i ditt land. Följ gällande bestämmelser i ditt land och kasta inte gamla enheter tillsammans med hushållsavfall. Korrekt avfallshantering av dina gamla enheter minskar miljöpåverkan.



## Installation - Allgemeine Sicherheitshinweise

### ACHTUNG - STROMSCHLAGEGFAHR!



- Das Arbeiten an elektrischen Systemen ist geeignetem Fachpersonal vorbehalten. Es besteht die Gefahr tödlicher Stromschläge. Vor Arbeiten an elektrischen Systemen und Schaltanlagen sind diese komplett stromlos zu schalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten zu sichern. Prüfen Sie vor der Berührung stromführender Bauteile und Kabel mit geeigneten Geräten (Phasenprüfer, Messgeräte), ob diese tatsächlich stromlos geschaltet sind.
- Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für die richtige Montage und den Betrieb.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für direkte Schäden sowie für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!
- Das Produkt darf nicht geöffnet werden (Lesen Sie dazu bitte auch die Hinweise im Kapitel WARTUNG). Hiervon ausgeschlossen ist die Stromeinstellung des Netzteils über DIP-Schalter, die von außen (hinter einer Schraubabdeckung) erreichbar sind.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Installieren Sie das Produkt nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund.
- Die äußere Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss das Netzteil der Leuchte von einer Fachkraft getauscht werden.
- Installieren Sie das Produkt nur im ausgeschalteten Zustand.
- Installieren Sie das Produkt nur in dafür vorgesehenen elektrischen Systemen und Spannungsbereichen. Prüfen und vergleichen Sie hierzu die Angaben auf dem Typenschild des Produktes.
- Trennen Sie das Produkt bei einem auftretenden Defekt sofort vom Stromnetz und ggf. anderen verbundenen Geräten. Sichern Sie anschließend beides vor versehentlichem Wiedereinschalten.
- Wenn der gefahrlose Betrieb des Produktes nicht mehr gewährleistet ist, trennen Sie das Produkt ebenfalls sofort vom Stromnetz und ggf. anderen verbundenen Geräten. Sichern Sie auch hier beides vor dem versehentlichen Wiedereinschalten. Der gefahrlose Betrieb des Produktes ist z.B. bei defektem oder beschädigtem Gehäuse oder Zuleitungskabel sowie bei Eindringen von Gegenständen nicht mehr gewährleistet.
- Verwenden Sie passende und zugelassene Zuleitungskabel und Kabelverbinder bzw. Kabelklemmen in ausreichender Dimensionierung. Achten Sie auf festen Sitz der Kabel in den Verbindern. Herausrutschende oder offen liegende Kabel bedeuten eine extrem hohe Stromschlag- und Brandgefahr.
- Sorgen Sie bei allen Arbeiten unter der Decke, an Masten oder anderen hoch gelegenen Montagestellen für einen sicheren Stand mittels zugelassenen und geprüften Leitern oder Steigern sowie eine Absturzsicherung für das Personal, für das Arbeitswerkzeug und für das zu installierende Produkt. Sperren Sie den Bereich unter dem Installationsbereich ausreichend ab.
- Bei der Anwendung der Leuchte in chemisch belasteten Umgebungsatmosphären oder deren Einsatz in erhöhten Umgebungstemperaturen halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Berater.
- Die Leuchte ist zur Verwendung in einer Umgebung, in der eine Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte erwartet werden kann.

## Installation - General Safety Instructions

### ATTENTION - POWER DRIVE!

- Working on electrical systems is reserved for qualified personnel. There is a risk of fatal electric shock. Before starting work on electrical systems and switchgear, these must be completely de-energized and secured against being accidentally switched on again. Before touching live components and cables, use suitable devices (phase tester, measuring devices) to check whether they are actually de-energized.
- First read through the entire operating manual, it contains important information for correct assembly and operation.
- In the event of damage caused by non-compliance with these operating instructions, the warranty / guarantee expires! We assume no liability for direct damage or consequential damage!
- We do not accept any liability for property damage or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases the warranty / guarantee expires!
- The product must not be opened (please also read the instructions in the MAINTENANCE chapter). This excludes the current setting of the power supply unit via DIP switches that can be reached from the outside (behind a screw cover).
- The light source of this lamp is not replaceable; when the light source has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.
- Do not install the product on a damp or conductive surface.
- The outer cable of this lamp cannot be exchanged. If the cable is damaged, the power supply unit of the light must be replaced by a specialist.
- Install the product only when it is switched off.
- Install the product only in the electrical systems and voltage areas intended for it. Check and compare the information on the nameplate of the product.
- In the event of a defect, immediately disconnect the product from the power supply and any other connected devices. Then secure both against accidental restart.
- If the safe operation of the product can no longer be guaranteed, immediately disconnect the product from the power supply and any other connected devices. Secure both against accidentally being switched on again. Safe operation of the product is no longer guaranteed, e.g. if the housing or supply cable is defective or damaged, or if objects penetrate.
- Use suitable and approved supply cables and cable connectors or cable clamps of sufficient size. Make sure the cables are firmly seated in the connectors. Cables that slip out or are exposed pose an extremely high risk of electric shock and fire.

- For all work under the ceiling, on masts or other high installation locations, ensure a safe stand by means of approved and tested ladders or risers as well as fall protection for the staff, the work tools and the product to be installed. Sufficiently block off the area under the installation area.
- When using the luminaire in chemically polluted ambient atmospheres or when using it in the ambient with high temperature, please consult your advisor.
- The luminaire is for use in an environment in which a deposit of conductive dust on the luminaire can be expected.

FR

**Installation - Consignes générales de sécurité**  
**ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

- Les travaux sur les systèmes électriques sont réservés au personnel qualifié. Il existe un risque de choc électrique mortel. Avant de commencer les travaux sur les systèmes électriques et les appareillages, ceux-ci doivent être complètement mis hors tension et protégés contre une remise en marche accidentelle. Avant de toucher des composants et des câbles sous tension, utilisez des appareils appropriés (testeur de phase, appareils de mesure) pour vérifier s'ils sont réellement hors tension.
- Lisez d'abord l'intégralité du manuel d'utilisation, il contient des informations importantes pour un montage et un fonctionnement corrects.
- En cas de dommage causé par le non-respect de ce mode d'emploi, le
- Garantie / garantie! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages directs ou consécutifs!
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité! Dans de tels cas, la garantie / garantie expire!
- Le produit ne doit pas être ouvert (veuillez également lire les instructions du chapitre MAINTENANCE). Cela exclut le réglage actuel du bloc d'alimentation via des interrupteurs DIP accessibles de l'extérieur (derrière un cache à vis).
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, la lampe entière doit être remplacée.
- N'installez pas le produit sur une surface humide ou conductrice.
- Le câble extérieur de cette lampe ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le bloc d'alimentation de l'éclairage doit être remplacé par un spécialiste.
- Installez le produit uniquement lorsqu'il est éteint.
- Installez le produit uniquement dans les systèmes électriques et les zones de tension qui lui sont destinés. Vérifiez et comparez les informations sur la plaque signalétique du produit.
- En cas de défaut, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique et de tout autre appareil connecté. Ensuite, sécurisez les deux pour éviter un redémarrage accidentel.
- Si le fonctionnement sûr du produit ne peut plus être garanti, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique et de tout autre appareil connecté. Encore une fois, sécurisez les deux ici contre un redémarrage accidentel. Le fonctionnement sûr du produit n'est plus garanti, par exemple si le boîtier ou le câble d'alimentation est défectueux ou endommagé, ou si des objets pénètrent.
- Utilisez des câbles d'alimentation appropriés et approuvés et des connecteurs de câble ou des serre-câbles de taille suffisante. Assurez-vous que les câbles sont fermement insérés dans les connecteurs. Les câbles qui glissent ou sont exposés présentent un risque extrêmement élevé de choc électrique et d'incendie.
- Pour tous les travaux sous plafond, sur mâts ou autres emplacements élevés, assurez-vous d'un support sûr au moyen d'échelles ou de marches approuvées et testées ainsi que d'une protection antichute pour le personnel, les outils de travail et le produit à installer. Éliminez suffisamment la zone sous la zone d'installation.
- Lors de l'utilisation du luminaire dans des atmosphères chimiquement contaminées ou lors de son utilisation dans
- Veuillez consulter votre conseiller si la température ambiante est trop élevée.
- La lampe doit être utilisée dans un environnement dans lequel un dépôt de poussière conductrice sur la lampe peut être attendu.

IT

**Installazione - Istruzioni generali di sicurezza**  
**ATTENZIONE - RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**

- Gli interventi sugli impianti elettrici sono riservati a personale qualificato. Esiste il rischio di scosse elettriche mortali. Prima di iniziare i lavori sugli impianti elettrici e sui quadri, questi devono essere completamente diseccitati e assicurati contro una riaccensione accidentale. Prima di toccare componenti e cavi in tensione, utilizzare dispositivi adeguati (tester di fase, dispositivi di misurazione) per verificare se sono effettivamente diseccitati.
- Leggere innanzitutto l'intero manuale operativo, contiene informazioni importanti per il corretto montaggio e funzionamento.
- In caso di danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, il
- Garanzia / garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni diretti o conseguenti!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o lesioni personali causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza! In questi casi la garanzia / garanzia decade!
- Il prodotto non deve essere aperto (leggere anche le istruzioni nel capitolo MANUTENZIONE). Ciò esclude l'impostazione corrente dell'alimentatore tramite DIP switch a cui si può accedere dall'esterno (dietro un coperchio a vite).

- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita.
- Non installare il prodotto su una superficie umida o conduttiva.
- Il cavo esterno di questa lampada non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'alimentatore della lampada deve essere sostituito da uno specialista.
- Installare il prodotto solo quando è spento.
- Installare il prodotto solo negli impianti elettrici e nelle zone di tensione ad esso previste. Verificare e confrontare le informazioni sulla targhetta del prodotto.
- In caso di difetto, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e da ogni altro dispositivo collegato. Quindi assicurarsi entrambi per evitare il riavvio accidentale.
- Se non è più possibile garantire il funzionamento sicuro del prodotto, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e da qualsiasi altro dispositivo collegato. Ancora una volta, assicurarsi entrambi qui contro il riavvio accidentale. Il funzionamento sicuro del prodotto non è più garantito, ad esempio, se l'alloggiamento o il cavo di alimentazione sono difettosi o danneggiati o se gli oggetti penetrano.
- Utilizzare cavi di alimentazione adeguati e approvati e connettori per cavi o pressacavi di dimensioni sufficienti. Verificare che i cavi siano saldamente inseriti nei connettori. I cavi che scivolano o sono esposti rappresentano un rischio estremamente elevato di scosse elettriche e incendi.
- Per tutti i lavori sotto il soffitto, su pali o altri luoghi di installazione alti, garantire un appoggio sicuro per mezzo di scale o gradini approvati e collaudati, nonché una protezione anticaduta per il personale, gli strumenti di lavoro e il prodotto da installare. Delimitare sufficientemente l'area sotto l'area di installazione.
- Quando si utilizza l'apparecchio di illuminazione in atmosfere contaminate chimicamente o quando lo si utilizza in
- Si prega di consultare il proprio consulente se la temperatura ambiente è troppo alta.
- L'apparecchio di illuminazione è destinato all'uso in un ambiente in cui è prevedibile un deposito di polvere conduttiva sull'apparecchio.

SE

### Installation - Allmänna säkerhetsinstruktioner

#### **WARNING - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!**

- Arbetet med elektriska system är reserverat för kvalificerad personal. Det finns en risk för dödlig elektrisk stöt. Innan du börjar arbeta med elektriska system och ställverk måste dessa vara helt utan spänning och säkra mot att de oavsiktligt slås på igen. Innan du vidrör spänningsförande komponenter och kablar, använd lämpliga enheter (fasprovare, mätutrustning) för att kontrollera om de verkligen är strömlösa.
- Läs igenom hela bruksanvisningen, den innehåller viktig information för korrekt montering och drift.
- Vi inget ansvar för direkta skador eller följdskador orsakade av att denna bruksanvisning inte följs. I sådana fall upphör garantin.
- Vi tar inget ansvar för egendomsskador eller personskador orsakade av felaktig hantering eller bristande efterlevnad av säkerhetsanvisningarna! I sådana fall upphör garantin.
- Produkten får inte öppnas (läs även instruktionerna i kapitlet UNDERHÅLL). Detta exkluderar strömförsörjningsenhetens nuvarande inställning via DIP-omkopplare som kan nås från utsidan (bakom ett skruvskydd).
- Denna ljuskälla kan inte bytas ut; när ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.
- Installera inte produkten på en fuktig eller ledande yta.
- Lampans yttre kabel kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste lampans strömförsörjningsenhet bytas ut av en specialist.
- Installera endast produkten när den är avstängd.
- Installera endast produkten i de elektriska system och spänningsområden som är avsedda för den. Kontrollera och jämför informationen på produktens typskylt.
- Vid fel, koppla omedelbart bort produkten från strömförsörjningen och andra anslutna enheter. Säkra sedan båda för att förhindra oavsiktlig omstart.
- Om säker drift av produkten inte längre kan garanteras ska du omedelbart koppla bort produkten från strömförsörjningen och andra anslutna enheter. Återigen, säkra båda mot oavsiktlig omstart. Säker drift av produkten garanteras inte längre, t ex om höljet eller matningskabeln är defekt eller skadad eller om föremål tränger in.
- Använd lämpliga och godkända försörjningskablar och kabelanslutningar eller kabelklämmor av tillräcklig storlek. Se till att kablarna sitter ordentligt i kontakterna. Kablar som glider ut eller ligger öppet utgör en extremt hög risk för elektriska stötar och brand.
- För allt arbete under tak, på master eller andra höga installationsplatser, säkerställ ett säkert stativ med godkända och testade stegar eller trappsteg samt fallskydd för personalen, arbetsverktygen och produkten som ska installeras. Spärra av området under installationsområdet tillräckligt.
- När armaturen används i kemiskt förorenade atmosfärer eller när den används i en omgivning med höga temperaturer kontakta din rådgivare.
- Lampan är avsedd för användning i en miljö där det kan förväntas avsättning av ledande damm på lampan.

IC\_Bedienungsanleitung\_CLT\_High Bay\_15.02.2021\_V1.0 - Abbildung ähnlich, technische Änderungen vorbehalten

